

## INDICE

	<b>PREMESSA CEN</b>	<b>1</b>
	<b>PREMESSA ISO</b>	<b>2</b>
<b>1</b>	<b>SCOPO E CAMPO DI APPLICAZIONE</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>RIFERIMENTI NORMATIVI</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>TERMINI E DEFINIZIONI</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>REQUISITI GENERALI</b>	<b>4</b>
4.1	Materiale e fissaggio .....	4
4.2	Marcatura .....	4
4.3	Dimensione dei caratteri .....	4
4.4	Dimensione di pittogrammi e simboli .....	4
4.5	Posizione .....	4
<b>5</b>	<b>INFORMAZIONI MOSTRATE DELLA TARGHETTA DEL COSTRUTTORE</b>	<b>4</b>
<b>APPENDICE A</b> (informativa)	<b>PROGETTAZIONE ED ESEMPI DI TARGHETTE DEL COSTRUTTORE</b>	<b>6</b>
figura A.1	Informazioni della targhetta del costruttore per unità alimentata mediante motori entro bordo o entro fuoribordo - Esempio .....	6
figura A.2	Informazioni della targhetta del costruttore per unità alimentata mediante motori fuoribordo - Esempio .....	7
<b>APPENDICE ZA</b> (informativa)	<b>RAPPORTO FRA LA PRESENTE NORMA EUROPEA E I REQUISITI ESSENZIALI DELLA DIRETTIVA 2013/53/UE INTERESSATI</b>	<b>8</b>
prospetto ZA.1	Corrispondenza tra la presente norma europea e Allegato I e Allegato II della Direttiva 2013/53/UE .....	8
	<b>BIBLIOGRAFIA</b>	<b>9</b>

---

QUESTO DOCUMENTO È UNA PREVIEW. RIPRODUZIONE VIETATA

---

## **PREMESSA CEN**

Il presente documento (EN ISO 14945:2021) è stato elaborato dal Comitato Tecnico ISO/TC 188 "Small craft" in collaborazione con il CCMC.

Alla presente norma europea deve essere attribuito lo status di norma nazionale, o mediante pubblicazione di un testo identico o mediante notifica di adozione, al più tardi entro dicembre 2021, e le norme nazionali in contrasto devono essere ritirate al più tardi entro giugno 2022.

Si richiama l'attenzione sulla possibilità che alcuni degli elementi del presente documento possano essere oggetto di diritti di brevetto. Il CEN non deve essere ritenuto responsabile dell'identificazione di alcuni o di tutti questi diritti di brevetto.

Il presente documento sostituisce la EN ISO 14945:2004.

Il presente documento è stato elaborato nell'ambito di un mandato conferito al CEN dalla Commissione Europea e dall'Associazione Europea di Libero Scambio ed è di supporto ai requisiti essenziali della(e) Direttiva(e) dell'UE.

Per quanto riguarda il rapporto con la(e) Direttiva(e) UE, si rimanda all'appendice informativa ZA, che costituisce parte integrante del presente documento.

In conformità alle Regole Comuni CEN/CENELEC, gli enti nazionali di normazione dei seguenti Paesi sono tenuti a recepire la presente norma europea: Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Croazia, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Islanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Norvegia, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica Ceca, Repubblica della Macedonia del Nord, Romania, Serbia, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Svizzera, Turchia e Ungheria.

## **NOTIFICA DI ADOZIONE**

Il testo della ISO 14945:2021 è stato approvato dal CEN come EN ISO 14945:2021 senza alcuna modifica.

## PREMESSA ISO

L'ISO (Organizzazione Internazionale di Normazione) è la federazione mondiale degli organismi di normazione nazionali (membri ISO). L'attività di stesura delle norme internazionali è svolta generalmente attraverso comitati tecnici ISO. Ogni organismo membro interessato ad un argomento per il quale è stato istituito un comitato tecnico ha il diritto di essere rappresentato in tale comitato. Anche le organizzazioni internazionali, governative e non-governative, in collaborazione con l'ISO, partecipano ai suddetti lavori. L'ISO collabora strettamente con l'IEC (Commissione Elettrotecnica Internazionale) su tutti gli argomenti della normazione elettrotecnica.

Le procedure seguite per sviluppare il presente documento, unitamente a quelle seguite per il suo successivo aggiornamento, sono descritte nelle Direttive ISO/IEC, Parte 1. Inoltre si dovrebbe prestare attenzione ai diversi criteri di approvazione necessari per i diversi tipi di documenti ISO. Il presente documento è stato redatto in conformità alle regole editoriali contenute nelle Direttive ISO/IEC, Parte 2 (vedere [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Si richiama l'attenzione sulla possibilità che alcuni degli elementi del presente documento possano essere oggetto di diritti di brevetto. L'ISO non deve essere ritenuto responsabile di aver citato alcuni o tutti questi brevetti. I dettagli sui brevetti identificati durante lo sviluppo del documento sono indicati nell'Introduzione e/o nell'elenco ISO delle dichiarazioni di brevetto ricevute (vedere [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Qualsiasi denominazione commerciale utilizzata nel presente documento costituisce un'informazione fornita a supporto degli utenti e non costituisce un'approvazione.

Per una spiegazione sulla natura volontaria delle norme, sul significato di termini specifici ISO e delle espressioni relative alla valutazione di conformità, nonché informazioni sull'osservanza dell'ISO ai principi dell'Organizzazione Mondiale del Commercio (WTO) nell'ambito delle barriere tecniche per il commercio (TBT) vedere il seguente URL: [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

Il presente documento è stato elaborato dal Comitato Tecnico ISO/TC 188, *Small craft*, in collaborazione con il Comitato Tecnico CEN/TC 464 del CEN (Comitato Europeo di Normazione), *Small craft*, in conformità all'Accordo di collaborazione tecnica tra ISO e CEN (Vienna Agreement).

Questa seconda edizione annulla e sostituisce la prima edizione (ISO 14945:2004), che è stata tecnicamente rivista.

Le principali modifiche rispetto alla precedente edizione sono le seguenti:

- aggiunta la definizione del simbolo di elica (punto 3.6);
- definita l'unità di piccole dimensioni (punto 3.7);
- aggiornato il punto 5 per fornire una guida per l'inclusione nella targhetta del costruttore della massa di motori fuoribordo, del KW massimo e del carico massimo;
- aggiornate le illustrazioni della targhetta (appendice A).

Qualsiasi commento o richiesta sul presente documento dovrebbe essere rivolta al proprio ente di normazione nazionale. Una lista completa di tali enti è fornita al sito [www.iso.org/members.html](http://www.iso.org/members.html).

## SCOPO E CAMPO DI APPLICAZIONE

Il presente documento specifica i requisiti per una visualizzazione univoca delle informazioni mostrate sulla targhetta del costruttore di unità di piccole dimensioni.

Le moto d'acqua sono escluse dallo scopo e campo di applicazione del presente documento.

## RIFERIMENTI NORMATIVI

Nel testo si fa riferimento ai seguenti documenti in modo tale che il loro contenuto, in tutto o in parte, costituisca i requisiti per il presente documento. Per quanto riguarda i riferimenti datati, si applica esclusivamente l'edizione citata. Per i riferimenti non datati vale l'ultima edizione del documento a cui si fa riferimento (compresi gli aggiornamenti).

ISO 12217-1:2015	Small craft - Stability and buoyancy assessment and categorization - Part 1: Non-sailing boats of hull length greater than or equal to 6 m
ISO 12217-2:2015	Small craft - Stability and buoyancy assessment and categorization - Part 2: Sailing boats of hull length greater than or equal to 6 m
ISO 12217-3:2015	Small craft - Stability and buoyancy assessment and categorization - Part 3: Boats of hull length less than 6 m
ISO 14946:2021	Small craft - Maximum load capacity

## TERMINI E DEFINIZIONI

Ai fini del presente documento si applicano i termini e le definizioni seguenti.

Per l'utilizzo in ambito normativo l'ISO e l'IEC dispongono di banche dati terminologiche ai seguenti indirizzi:

- ISO Online browsing platform: disponibile all'indirizzo <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: disponibile all'indirizzo <http://www.electropedia.org/>

**categorie di progettazione:** Descrizione delle condizioni del mare e del vento per le quali un'unità è valutata essere idonea.

Nota 1 Le categorie di progettazione sono definite nella ISO 12217 (tutte le parti).

**targhetta del costruttore:** Etichetta o targhetta che mostra informazioni di base per l'utilizzatore relative all'*unità di piccole dimensioni* (punto 3.7).

**simbolo di persona:** Elemento grafico che rappresenta una persona con una massa di 75 kg.

**simbolo di valigia:** Elemento grafico di una valigia che rappresenta un carico di una data massa che può essere trasportato quando l'unità è in navigazione, come per esempio equipaggiamento personale, equipaggiamento di sicurezza personale, pezzi di ricambio, utensili, provviste secche, attrezzatura per la pesca, serbatoi portatili.

Nota 1 Questa massa è espressa in kilogrammi (kg).

**simbolo di motore fuoribordo:** Elemento grafico di un motore fuoribordo che rappresenta la massa del motore fuoribordo massima totale raccomandata per tutti i motori.

Nota 1 Questa massa è espressa in kilogrammi (kg).

**simbolo di elica:** Elemento grafico che rappresenta la potenza massima raccomandata.

Nota 1 La potenza è espressa in kilowatt (kW).

Nota 2 Un esempio del simbolo di elica è illustrato nelle figure A.1 e A.2, elemento della legenda 7; il simbolo è registrato come ISO 7000-3646.